



FORMAZIONE il FIGLIO dell'UOMO
ONLUS - ASSOCIAZIONE CATTOLICA

E-mail: studiotecnicoalejandro@virgilio.it
Siti Internet: <http://www.vangeli.net> - <http://www.cristo-re.it> - <http://www.maria-tv.it> - <http://www.cristo-re.eu> - <http://www.maria-tv.eu>
<http://space.virgilio.it/studiotecnicoalejandro@virgilio.it>

PARROCCHIA di CRISTO RE
dei FRATI MINORI
P.zza MARCONI 9-74015
MARTINA FRANCA (TA) - ITALY
Tel 0804302492 - Fax 0804302492

8a SETTIMANA MONDIALE della Diffusione in Rete Internet nel Mondo de " i Quattro VANGELI " dal 5 Aprile Domenica delle Palme al 12 Domenica di PASQUA 2009

" i Quattro VANGELI " della CHIESA CATTOLICA , Matteo, Marco, Luca, Giovanni, testi a lettura affiancata scarica i file cliccando sopra Italiano-Latino Italiano-Inglese

Se volete ascoltare la Lettura de "i Quattro Vangeli", Atti e Lettere degli Apostoli, Apocalisse, Bibbia andate e scaricate gratuitamente dai siti

<http://www.cristo-re.eu/> <http://www.cristo-re.it>

IL VANGELO SECONDO MATTEO - Vangelo Mt 23, 1-12

Italiano Latino

Per il testo Italiano Inglese fate scorrere la pagina, più sotto

Andate al sito <http://www.cristo-re.eu>

**Matteo
DISCORSO CONTRO
I CAPI DEL POPOLO**

Dicono e non fanno

23,1

Allora GESU' si rivolse alla folla e ai suoi discepoli dicendo: << Sulla cattedra di Mosè si sono seduti gli scribi e i farisei.

Quanto vi dicono, fatelo e osservatelo, ma non fate secondo le loro opere, perché dicono e non fanno.

Legano infatti pesanti fardelli e li impongono sulle spalle della gente, ma loro non vogliono muoverli neppure con un dito.

Tutte le oro pere le fanno per essere ammirati dagli uomini: allargano i loro filatteri e allungano le frange; amano posti d'onore nei conviti, i primi seggi nelle sinagoghe e i saluti nelle piazze, come anche sentirsi chiamare "rabbì" dalla gente.

MATTEO

Ma voi non fatevi chiamare "rabbì", perché uno solo è il vostro maestro e voi siete tutti fratelli.

E non chiamate nessuno padre sulla terra, perché uno solo è il PADRE vostro, quello del cielo.

E non fatevi chiamare "maestri", perché uno solo è il vostro MAESTRO, il CRISTO.

MATTHAEUM

23

1 Tunc Iesus locutus est ad turbas et ad discipulos suos

2 dicenś Super cathedram Moysis sederunt scribae et pharisaei.

3 Omnia ergo, quaecumque dixerint vobis, facite et servatē secundum opera vero eorum nolite

facere dicunt enim et non faciunt.

4 Alligant autem onera gravia et importabilia et imponunt in umeros hominum, ipsi autem digito suo nolunt ea movere.

5 Omnia vero opera sua faciunt, ut videantur ab hominibú dilatant enim phylacteria sua et magnificant fimbrias, 6 amant autem primum recubitum in cenis et primas cathedras in synagogis

7 et salutationes in foro et vocari ab hominibus Rabbi.

MATTHAEUM

8 Vos autem nolite vocari Rabbí unus enim est Magister vester, omnes autem vos fratres estis.

9 Et Patrem nolite vocare vobis super terram, unus enim est Pater vester, caelestis.

10 Nec vocemini Magistri, quia Magister vester unus est, Christus.

Il più grande tra voi sia il vostro servo;
chi invece si innalzerà sarà abbassato
e chi si abbasserà sarà innalzato.

11 Qui maior est vestrum, erit minister vester.
12 Qui autem se exaltaverit, humiliabitur et,
qui se humiliaverit, exaltabitur.

GOSPELS
Italian - English

Matthew 23,1-12

Matteo
**DISCORSO CONTRO
I CAPI DEL POPOLO**

Dicono e non fanno

23,1

Allora GESU' si rivolse alla folla e
ai suoi discepoli

dicendo: << Sulla cattedra di Mosè si sono seduti
gli scribi e i farisei.

Quanto vi dicono, fatelo
e osservatelo, ma non
fate secondo le loro opere, perché dicono e non
fanno.

Legano infatti pesanti fardelli e li
impongono sulle spalle della gente,
ma loro non vogliono
muoverli neppure con un dito.

Tutte le loro opere le fanno per essere
ammirati dagli uomini: allargano i loro
filatteri e allungano le frange;

amano posti d'onore nei conviti,
i primi seggi nelle sinagoghe
e i saluti nelle piazze,

come anche sentirsi chiamare "rabbi" dalla gente.

Ma voi non fatevi chiamare "rabbi", perché uno
solo è il vostro maestro e

voi siete tutti fratelli.

E non chiamate nessuno padre sulla terra,
perché uno solo è il PADRE vostro,
quello del cielo.

E non fatevi chiamare "maestri",
perché uno solo è il vostro MAESTRO,
il CRISTO.

Il più grande tra voi sia il vostro servo;
chi invece si innalzerà sarà abbassato
e chi si abbasserà sarà innalzato.

Matthew

Chapter 23

1 ¹ Then Jesus spoke to the crowds and to his
disciples,

2 ² saying, "The scribes and the Pharisees have
taken their seat on the chair of Moses.

3 Therefore, do and observe all things
whatsoever they tell you, but do not follow their
example. For they preach but they do not
practice.

4 They tie up heavy burdens ³ (hard to carry) and
lay them on people's shoulders, but they will not
lift a finger to move them.

5 ⁴ All their works are performed to be seen.
They widen their phylacteries and lengthen their
tassels.

6 ⁵ They love places of honor at banquets, seats
of honor in synagogues,

7 greetings in marketplaces, and the salutation
'Rabbi.'

8 ⁶ As for you, do not be called 'Rabbi.' You
have but one teacher, and you are all brothers.

9 Call no one on earth your father; you have but
one Father in heaven.

10 Do not be called 'Master'; you have but one
master, the Messiah.

11 The greatest among you must be your servant.

12 Whoever exalts himself will be humbled; but
whoever humbles himself will be exalted.

<http://www.vangeli.net>

PER COMUNICAZIONI INVIATE UN MESSAGGIO DI POSTA ELETTRINICA al studiotecnicoalessandro@virgilio.it

Per saperne di più andate a:

Sito:

<http://www.santiebeati.it>

E-Mail:

info@santiebeati.it

[HOME PAGE](#)

[PER CONTINUAZIONE VAI ALLA](#)

pg. 2

[SEGUENTE](#)

Edito in Proprio e Responsabile STUDIO TECNICO DALESSANDRO GIACOMO v. Alessandro Fighera 35 -74015 Martina F. (TA9)